



LIDA Stories

lidadstories.net

जन्म गन्त / Accoucher

LIDA Norge

Sara Dorteia Johannesen

Tahmina Akter (bn), Zina (fr)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Accoucher

जन्म गन्त

LIDA Norge

Sara Dorteia Johannesen

Tahmina Akter

4

वर्णन / français



সেলামাভিটের বয়স ২৯ বছর। সে ইরিত্রিয়ায় তার প্রথম সন্তানের জন্ম দেয়। সে ও তার পরিবার সেখানে কঠিন সময় কাটিয়েছিল, তাই তারা ইতালি যাওয়ার সিদ্ধান্ত নিয়েছিল।

...

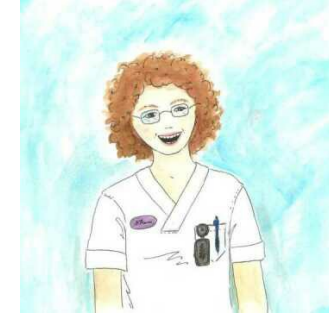
Selamawit a 29 ans. Elle a accouché de son premier enfant en Érythrée. Elle et sa famille ne s'en sortaient pas là-bas, donc ils ont décidé d'aller en Italie.



সেলামাভিটের গর্ভে যখন তার দ্বিতীয় সন্তান আসে, তখন সে ভেবেছিল যে অন্য কোনও দেশে সন্তান নেওয়া কেমন হবে।

...

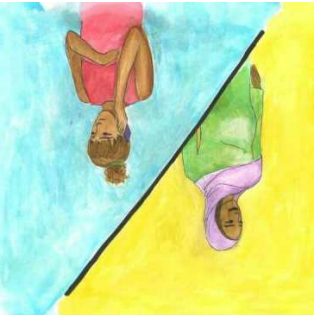
Quand Selamawit est tombée enceinte avec son second enfant, elle s'est demandée ce que cela ferait d'avoir un enfant dans un autre pays.



ইঙ্গা ও তার ডাক্তার ঠিক করে যে, সে তার গর্ভাবস্থায় নিয়মিত চেকআপের জন্য একজন মিডওয়াইফের সাথে দেখা করবে। মিডওয়াইফ তাকে খাবার ও বিশ্রামের বিষয়ে পরামর্শ দিয়েছিল এবং কীভাবে নিজেকে ও তার শিশুকে নিরাপদ ও ভাল রাখা যায়, সে সম্পর্কে তথ্য দিয়েছিল।

...

Inga et son médecin ont décidé qu'elle rencontrerait une sage-femme pour des vérifications régulières durant sa grossesse. La sage-femme lui a donné des conseils sur l'alimentation et le repos, et des informations sur comment faire en sorte que son bébé et elle-même soient en bonne santé.



ମେଲମାଲିଚିଟି ଆଉ ହିଞ୍ଜା ଆଲାଦା ଜାସୀନା ଥେକେ ଚଲେଇ ।
ମେଲମାଲିଚିଟି ନିସାମିନା ଗୋଧ କରେଇଲି କାସୀନା ତାର ଉମରର
ଅଭିଭାବକ ଥିଲେ ହିଞ୍ଜା ତାର ମାୟର ମାୟା ମଞ୍ଜିଲ ଉମରର ବିଷୟ
କଥା ବଲେଇଲି ।

...

Selamawit et Inga ont des origines différentes.
Selamawit se sentait en sécurité car elle avait de
l'expérience avec l'accouchement. Inga a parlé
de l'accouchement à sa maman.



ସଧନ ହିଞ୍ଜା ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି ଜାଲତେ ମାଗେନ ସେ, ଯେ ଚକଟି ମଞ୍ଜିଲ
ଲଘୟାର ଚେଞ୍ଚି କାସିଲେ, ତସନ ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି ତାକେ ମଞ୍ଜିଲି ହଈୟାର
ମାୟା ମାୟା ହିଞ୍ଜା ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି କାସିଲେ ସେ କାସିଲେ
ବଲେଇଲେନ । ଏହିଭାବେ ତ କାସିଲେନ ସେ, ଯେ
ଆଉ ତାର ବାକା ଅଞ୍ଜି ଆଇ । ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି ତାକେ କାସିଲିକ
ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି କାସିଲେନ, ସା ମଞ୍ଜିଲିକାସିଲେନ ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି
ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି ଉଚିତ୍ତେକ୍ଷି ।

...

Quando la voisine d'Inga a entendu dire qu'elle
essayait d'avoir un bébé, la voisine lui a dit
d'aller voir un médecin dès qu'elle tomberait
enceinte. Ainsi, elle pourrait être sûre qu'elle et
son bébé étaient en bonne santé. Le médecin lui
a dit de prendre de l'acide folique, une vitamine
qui est importante pour les femmes enceintes.



দুইজন মহিলাই শুনেছিলেন যে, বেশিরভাগ ইউরোপীয় দেশে গর্ভবতী মহিলাদের প্রসবপূর্ব যত্নের অধিকার রয়েছে। এর অর্থ হল তারা তাদের গর্ভাবস্থায় সহায়তা পাবেন। সেলামাভিট যে গর্ভবতী, তা বুঝতে পারার সাথে সাথেই তার ডাক্তারের সাথে যোগাযোগ করেছিল। সেলামাভিটের স্বামী তাকে ডাক্তারের কাছে নিয়ে যায়।

...

Les deux femmes ont entendu dire que, dans la plupart des pays Européens, les femmes enceintes avaient le droit à une assistance prénatale. Cela signifie qu'elles auront de l'aide durant leurs grossesses. Selamawit a pris rendez-vous avec son médecin dès qu'elle a compris qu'elle était enceinte. Le mari de Selamawit l'a conduite jusqu'au médecin.



ডাক্তার কিছু পরীক্ষা করেছিলেন এবং জানতে পেরেছিলেন যে সেলামাভিটের এক ধরণের ডায়াবেটিস রয়েছে, যা কিছু গর্ভবতী মহিলাদের হয়। তাকে স্বাস্থ্যকর খাবার খেতে ও ব্যায়াম করতে হয়েছিল। সেলামাভিট খুশি হয়েছিল যে, সে ও তার শিশু অসুস্থ হওয়ার আগেই ডাক্তারের কাছে গিয়েছিল।

...

Le docteur a fait des tests et a découvert que Selamawit avait un type de diabète que quelques femmes enceintes ont. Elle devait manger sainement et faire du sport. Selamawit était contente d'être allée chez le médecin tôt, avant qu'elle et son bébé ne soient tombés malades.